



Joint National Training for Police and Interpreters, Huntingdon, 11 September 2015

This one-day training event for interpreters working with the police will provide best practice advice on obtaining evidence, share police case studies and present the latest research in the sector. The event is open to both serving police officers and practising interpreters. The full day registration fee is £55.

Email [interpreters.cpd@cambs.pnn.police.uk](mailto:interpreters.cpd@cambs.pnn.police.uk) for further information and to register.



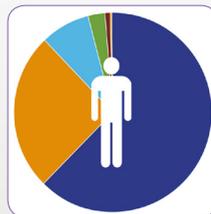
Wake Up Call: Turning the spotlight on Health and Social Care Interpreting

The PSIT Network conference held on 3 July was a great success with the 120 attendees enjoying a morning of presentations from speakers such as the project leader for NHS England, who outlined the organisation's draft policy for interpreting and translation services. The afternoon comprised breakout sessions to enable more detailed discussion of the information presented in the morning. A number of the sessions were filmed and the recordings will be made available online soon.

NRPSI news

NRPSI Annual Review of Public Service Interpreting in the UK 2014

We have started to update our Annual Review, published for the first time last year. We will again provide an analysis of the registration and complaints statistics. We will also introduce some new data, including the age profile of Registrants, the number of security clearances retained and a breakdown of DPSI qualifications held.



NRPSI website users reach 5,000 landmark!

The statistics for those registering to search the National Register have reached another landmark with more than 5,000 individuals registered at the end of June. These users are drawn from more than 1,300 organisations from across the public services and some private sector organisations as well.

NRPSI at the Language Show Live, 16-18 October 2015

NRPSI will have an increased presence at this year's Language Show Live, the UK's biggest language event that takes place at Olympia in London. In addition to having stand 711 in the exhibition hall, NRPSI Practitioner Director Lalia White will be giving a talk entitled 'A day in the life of a Public Service Interpreter' as part of the seminar programme. NRPSI is also helping the organisers to arrange a panel discussion on 'Working as an interpreter in the public services today', more details of which will be revealed in the coming months.



Security clearance update

In light of the increasing number of Registrants subscribing to the DBS Update Service, NRPSI is preparing guidelines on how this information can be used. These will be published on the NRPSI website in the next few months. A fundamental principle of the guidelines will be that NRPSI must be shown (or previously have been shown) the original disclosure that the DBS Update Service is checking against. It is always worth ensuring your NRPSI security clearance record is kept up to date. One Registrant recently reported that they had gained a new customer as a direct result of adding an updated clearance to their record.



Events on NRPSI website

Visit the NRPSI Events page regularly for up-to-date courses and conference information including any fee discounts for NRPSI Registrants. We have recently added details of a five-day course on 'Emotions, Interpreting and Healthcare Settings' to be held in North Wales, and updated details of the Critical Link 8 conference to be held in Edinburgh in 2016.

I hope you find this issue an informative and enjoyable read. If you have a suggestion for inclusion in the newsletter, email [admin@nrpsi.org.uk](mailto:admin@nrpsi.org.uk).

Stephen Bishop, Executive Director, NRPSI